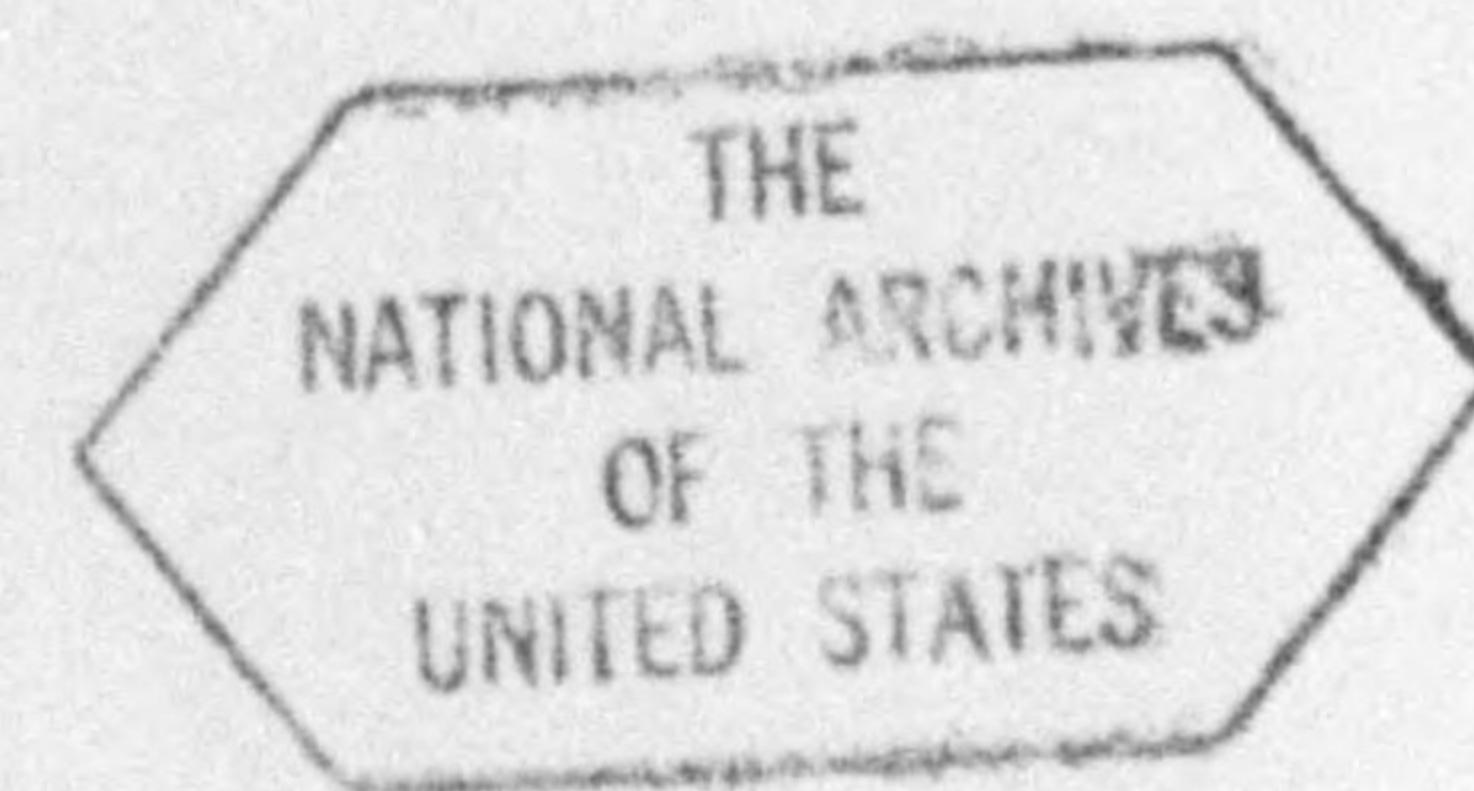


775 OK3

GHQ/SCAP Records(RG 331)
Description of contents

(1) Box no. **2745**(2) Folder title/number: **(18)**
PG 004.007 Women's & Minors' Bureau - Chiba(3) Date : **Apr. 1951**

(4) Subject :

Classification	Type of record
9730, 9740	c

(5) Item description and comment :

Chiba(6) Reproduction: Yes No

(7) Film no. Sheet no.

775

OK3

R.F. RX
Puff file

Apr. 30, 1951

To : Chief, Kanto Civil Affairs Region.
Attn: Labor Relations Div., Economics Section.
Thru: Kanto Liaison & Coordination Office.
From: Maki Suga, Chief of Chiba Branch Office of
Women's & Minors' Bureau, Ministry of Labor.
Subj: Monthly Women's and Minors' Bureau Activities
Report (for the month of April).

(1) Activities with regard to research, publicity, educational programs, etc.

(a) First research in minor workmen under minimum age and their working condition:

Regarding those minors whose employment was given official sanction between
Apr. 1, 19⁴⁷ and Mar. 31, 19⁵¹, the general condition in this prefecture was as
follows. The details have already been reported to the Ministry of Labor.

	Female	Male	Total
Under 12 yrs.	3	4	7
12 yrs.	4	31	35
13 "	2	40	42
14 "	0	37	37
Total	9	112	121

Most of them are engaged in newspaper delivery throughout the prefecture.
Some are engaged in fishery in the Bay of Tokyo. A few others are office boys
and girls or appear on the stage, but only temporarily.

775 OK3

	Female	Male	Total
Under 12 yrs.	3	4	7
12 yrs.	4	31	35
13 "	2	40	42
14 "	0	37	37
Total	9	112	121

Most of them are engaged in newspaper delivery throughout the prefecture. Some are engaged in fishery in the Bay of Tokyo. A few others are office boys and girls or appear on the stage, but only temporarily.

Second research will be made during November, but there is only one in this prefecture who comes under this research.

(b) Lecture for enlightening working women (details of which will be reported to you at the end of May):

Date : 9:00 a.m. — 1:00 p.m., Mar. 28

Place: Kanto Electric Work Bureau, Chiba City.

Attendance: 100 female employees, Kanto Electric Power Supply Co. Ltd.

Subj: "Female workers in future."

Questions & answers: Menstruation holiday and overwork.

(c) Lecture for women:

1. Asahi-machi Women's Ass'n, Kaijo-gun.

Date: 10:00 a.m. — 3:00 p.m., Mar. 23

Subj: "Woman question and what a woman's organization should be."

Attendance: 90.

775

OK3

- 2 -

2. Kameyama-mura Women's Ass'n, Kimitsu-gun.

Date: 10:00 a.m. — 3:00 p.m., Apr. 8.

Subj: "Various questions on rural life."

Attendance: 50 adults and youths. (men and women)

(d) Women's Week:

1. Meeting in conference on the woman question in Chiba Prefecture.

a. Subj: "What activity should women manifest for improvement of social facilities in their community?"

Date: 10:00 a.m. — 4:00 p.m., Apr. 16.

Place: Economics Hall, Chiba City.

b. "What should women do for improvement of home life in the community?"

Date: 10:00 a.m. — 4:00 p.m. Apr. 17.

Place: Economics Hall, Chiba City.

2. Round-table conference of female day workers.

Taking advantage of a recess hour between 10:00 a.m. and 12:00 noon, Apr. 14, they talked with each other about their family conditions, children's education, labor problems, labor condition and various demands thereon.

Attendance: 13 working women, who were served with cakes and cigarettes.

3. Gathering of women:

This gathering was held with the joint support of Chiba prefectural and municipal Social Education Sections.

Date: 1:00 p.m. — 5:00 p.m., Apr. 9.

775 OK3

Place: Economics Hall, Chiba City.

2. Round-table conference of female day workers.

Taking advantage of a recess hour between 10:00 a.m. and 12:00 noon, Apr. 14, they talked with each other about their family conditions, children's education, labor problems, labor condition and various demands thereon.

Attendance: 13 working women, who were served with cakes and cigarettes.

3. Gathering of women:

This gathering was held with the joint support of Chiba prefectural and municipal Social Education Sections.

Date: 1:00 p.m. —— 5:00 p.m., Apr. 9.

Place: Chiba Theater, Chiba city.

Attendance: 800 women.

Subj: "Politics & Women." By Naoko Takada, councillor.

"Politics & Domestic Economy" By Mumeo Oku, councillor.

Entertainment: Popular ballads and the film "Our valley was green".

4. Conferences on woman question:

These conferences were held for 11 days from Apr. 11 to Apr. 21 with the support of the prefectural Social Education Section and there were approximately 100 attendants at each meeting-place.

Kashiwa-machi, Higashikatsushika-gun
Iwata-machi, Ichihara-gun
Tateyama City, Awa-gun
Tōgane-machi, Satbu-gun
Sawara-machi, Katori-gun
Mobara-machi, Chōsei-gun

Ninomiya-machi, Chiba-gun
Kisarazu city, Kimitsu-gun
Ōhara-machi, ~~Chōsei-gun~~ Isumi - gun
Asahi-machi, Kaijō-gun
Sakura-machi, Imba-gun

775 OK3

- 3 -

Subj: "Activities of Women as citizens" By Chiba Branch Chief.

Subjects for conference:

- (1) What should women do to improve social facilities in their community?
- (2) What should women do to improve home life in their community?
- (3) What should women do to enhance their political consciousness?

5. Local women's rally:

Date: Apr. 10

Place: Tako-machi, Katori-gun.

Attendance: 350 members of Tako-machi & Tojo-mura, Women's Ass'ns.

Subj: "Agrarian woman question and what they should be hereafter."

Entertainment: Dancing by members.

6. Those which took active part during the Women's Week:

a. Council of officers of women's section in the Agricultural Cooperatives:

Sponsors: Prefectural Agricultural Cooperative Ass'n Section, Agricultural Improvement Section, Agricultural Guidance Federation & Agricultural Cooperative Ass'ns. Women's Section.

Attendance: 70 officers.

They announced the state of affairs in their sections and conferred on various questions in future.

b. Public opinion survey by Labor Standards Bureau:

A survey was made of working women's consciousness as citizens to the number of approximately 700 women employed in 27 working places.

(2) Other matter of interest: None.

775 OK3

a. Council of officers of women's section in the Agricultural Cooperatives:

Sponsors: Prefectural Agricultural Cooperative Ass'n Section, Agricultural Improvement Section, Agricultural Guidance Federation & Agricultural Cooperative Ass'ns. Women's Section.

Attendance: 70 officers.

They announced the state of affairs in their sections and conferred on various questions in future.

b. Public opinion survey by Labor Standards Bureau:

A survey was made of working women's consciousness as citizens to the number of approximately 700 women employed in 27 working places.

(2) Other matter of interest: None.

(3) Utilization of enlightenment materials:

No.	Name of material	No. distributed	Destination distributed to	Total
1.	Now, let's debate.	10	Japan Express Co. Ltd. Chiba Business office	10
2.	Woman question	10	Fuyo Foundation Institute for Dress-Makers	11
3.	Legislative position of Japanese woman	1	Board of Education Social Education Sect., Noda City Office	1
4.	What women ought to know	10	Fuyo Foundation Institute for Dress-Makers	11
5.	Women in a farm- house.	100	Board of Education Prefectural Agricultural Cooperative Ass'n. Sect.	100
6.	What is domestic court?	1	Fuyo Foundation Institute for Dress-makers	1
7.	Parliamentary politics & woman	40	Prefectural Local Affairs Section	
		10	Fuyo Foundation Institute for Dress-Makers	52
		2	Noda & Chiba Municipal Board of Education	

775 OK3

- 4 -

8.	Let women's working places be enhanced	20 1	Fuyo Foundation Institute for Dress-Makers Chiba Municipal Board of Education Chiba Municipal Board of Education	21 1
9.	Memorandum	1		1
10.	Housekeeper's Economic Reader	30	Fuyo Foundation Institute for Dress-Makers	30
11.	Outlines of the 3rd Women's Week	17 3 1	Prefectural Agricultural Improvement Section Labor Standards Bureau Chiba Municipal Social Education Committee	21
12.	Guide to the 3rd Women's Week	15 17 1,300	Social Education Section of Education Board & 14 others Prefectural Agricultural Improvement Section Social Education Sect., Education Board	32
13.	Wall Newspaper: Your happiness will come from good society.	300 251 23	Prefectural Guidance Federation Japan Woollen Fabrics KK & 69 others Labor Standards Bureau & Labor Inspection Office	2,431
14.	Various questions on United Nations	12	Woman question conference Committee members (Shizue Nakae & 11 others)	12
15.	Direction of Social Security System	11	Do (Shizue Nakae & 10 others)	11
16.	Laborers' rights	11	Do (Do)	11
17.	New Education system	11	Do (Do)	11
18.	Civil Law (Inheritance through marriage)	11	Do (Do)	11
19.	Leaflet: Let's make ourselves useful to society	2,700 320	Social Education Sect., Education Board Municipal Social Education Section & Agricultural Guidance Federation Tako-machi, & Kameyama	

775 OK3

			Labor Standards Bureau & Labor Inspection Office
14.	Various questions on United Nations	23 12	Woman question conference Committee members (Shizue Nakae & 11 others)
15.	Direction of Social Security System	11	Do (Shizue Nakae & 10 others)
16.	Laborers' rights	11	Do (Do)
17.	New Education system	11	Do (Do)
18.	Civil Law (Inheritance through marriage)	11	Do (Do)
19.	Leaflet: Let's make ourselves useful to society	2,700 320	Social Education Sect., Education Board Municipal Social Education Section & Agricultural Guidance Federation Tako-machi, & Kameyama Women's Ass'ns Agricultural Cooperative Ass'ns Kanto Electric Power Supply KK Chiba Business Office Japan Express KK Chiba Business Office 3,444 Agricultural Improvement Section 20 to female employees of Labor Standards Bureau and 5 to Tsudanuma Electric Affairs Bureau Woman question conference committee members Shizue Nakae & 16 others
20.	Activities of American women as citizens	17	2 to Payment Section, Labor Standards Bureau and 22 1 to an individual Social Education Sect., Education Board Noda Municipal Social Education Section
21	Women as citizens	19	Women question conference committee members Shizue Nakae & 18 others

775
OK3

- 5 -

		General Affairs Sect.,	
22.	New Constitution & Labor	1	Labor Standards Bureau
			Japan Express KK Employees
23.	Who and why work?	1	Union
	Women's labor		Ichikawa Woollen Fabrics
24.	efficiency	2	KK employees Union
	Civil education at		Woman question conference
25.	home	11	committee members Shizue
			Nakae & 10 others
			11
	Civil Education in		Interested offices and
26.	Civil Society	10	Board of Education members
	Protection of working		Chiba Senior High School
27.	minors	5	Students
			5
	Prefectural Labor Adminis-		
28.	Monthly report of Women's	200	stration Section
	& Minors' Bureau		Japan Express KK Chiba
		3	Business Office
			203

Signed by:

Maki Suga
Maki Suga,
Chief, Chiba Branch Office of
Women's & Minors' Bureau,
Ministry of Labor.

手婦児童事務局事務課
昭和六年四月三日

昭和六年四月三日

◎婦人少年局千葉縣事務主任

尚付二十六年四月三日

○關東地方民事部印中

關東地方民事部印中

首題の件四月分報告書記の通り

記

六、調査啓蒙教育計画に關する活動

(a) 最底年令四下り年少労働者労働條件調査

五
昭和五年四月百より二十六年三月三十日ニ至る間に使用許可

775 OK3

東縣の概況左の通り。詳細は本省に報告す。

(3) 働者	女	81
農業従事者	男	44
漁業従事者	女	20
工場従事者	男	37
計	女	9
12歳	男	35
13歳	女	42
14歳	男	37
15歳	女	37
計	男	121
	女	112

以上、現地調査結果
1. 調査結果、沿岸漁業、内湾漁業、農業、工場従事者等。

就職率は、従事者数と漁業従事者数を除く新潟配達で地域も全縣に分散し、之につぐ漁業は内湾方面に片よつて、他給付興業の出漁率を少數ある一時的なしである。

尚第ニ次には十一月一ヶ月の調査をするが、東縣の該年は入金了

④婦人労働者啓蒙教育講座

(膏未日報告)

朝晉業者、早朝九時——午後一時

⑤教養園事業配電女子職員百名、於鶴東電気工事局午後二時

講演及後婦人勞作問題

質問、生理休暇及公事務過重等

① 婦人講座

海上郡旭町婦人会

三月二十日午前二時半後三時半

講演婦人問題、婦人園体、婦女運動、農婦生活

四月十日

參集、女子就業問題、家庭問題

君津郡龜井村婦人会

四月廿二日午後二時半後三時半

講演農村生活の諸種問題

成人男女及少男少女青年十五名

② 婦人週刊

長崎縣婦人問題會議

775 OK3

2.

セ会の

⑤ 地域の社会施設の改良に婦人は、どう活動すべきか

四月廿四年前十時——午後四時

於子美小市内、経済会館

○地域の家庭生活の改良に婦人は、どうするかは良いか

四月十七日、年前十時——午後四時、会場全じ

又日傭婦人労務者座談会

四月十四日、午前十時——十二時半の休み時間を利用して、家族状況、勞働者状況及び如何なる子供の教育、労働につきての問題、労働状況及び之に因つての諸種の要望を詰

ハサウエー研入会

⑥ 菓子、煙草、呈共、労働者十三枚

3. 婦人の集

新潟県及び千葉市、社会教育課と共に

九月廿五時一
於中華書局印行

加多喜也
名子

元
世
祖
政
策
人

公
之
子
有
田
舍
人
也
其
名
為
高
向
向
之
子
名
為
公
孫
之
子
名
為
高
驥

行政
之
家
庭
培
訓

奥
も
め
そ

大
婦
人
題
講
會

新編
社會教育課
上
英語

參
加
各
大
會
的
場
地
約
100
人

上月廿一號
晴

卷之三

於大原町
於木更津市
於君津郡
於八幡町
於柏崎市
於小林郡
於新潟市
於柏崎市
於長岡市
於上越市
於高田市
於佐渡市
於佐渡島

775 OK3

長生郡(西原町)、鹿武郡(東金町)
海上郡(旭町)、香取郡(佐原市)
印旛郡(佐倉町)
講演「婦人の市民活動について」 職員室主任
協議題目
地域社会を改良するため
①社会施設の改善に婦人はどうしたう良いか
②家庭生活の改善に婦人はどうしたう良いか
③婦人の政治意識を高めるにはどうしたう良いか
5. 地方婦人大会
開催日: 於: 香取郡 多古町
多古町及び東條村婦人会員、三五〇人
講演

農林婦人問題	今後の方針	職員室主任
主 要 確 定	主 要 確 定	主 要 確 定
余員手合	余員手合	余員手合
婦人調査以降援手もの	婦人調査以降援手もの	婦人調査以降援手もの
農業協同組合婦人部、役員協議会	農業協同組合婦人部、役員協議会	農業協同組合婦人部、役員協議会
主催、縣農業協同組合課、農業改良課、農業指導課	主催、縣農業協同組合課、農業改良課、農業指導課	主催、縣農業協同組合課、農業改良課、農業指導課
農業協同組合婦人部、役員七十名出席、就職發表会	農業協同組合婦人部、役員七十名出席、就職發表会	農業協同組合婦人部、役員七十名出席、就職發表会
今後の問題	今後の問題	今後の問題
協議	協議	協議
山口県農業基準局の世論調査	山口県農業基準局の世論調査	山口県農業基準局の世論調査
女子使用率の事業所、約三百名	女子使用率の事業所、約三百名	女子使用率の事業所、約三百名
婦人の市販意識	婦人の市販意識	婦人の市販意識
調査	調査	調査
他關係事項	他關係事項	他關係事項
三者交談	三者交談	三者交談

775 OK3

川路家庭婦人活動状况

番号	資料題名	配布数	配 布 先	計
1.	士論討論(はなし)	10	日本通運株会社 不景業所 財團法人芙蓉服裝學院	10
2.	婦人問題(はなし)	10	教育委員會	11
3.	日本婦人の法的地位	1	野田市 社會教育課	1
4.	婦人の心得	10	財團法人芙蓉服裝學院 教育委員會	11
5.	農家婦人へ	100	縣農業協同組合課	100
6.	家事審判所(はなし)	10	財團法人芙蓉服裝學院	10
7.	議會政治と婦人	20	縣地方銀行 財團法人芙蓉服裝學院 野田市 不景業所 財團法人芙蓉服裝學院	52
8.	婦人の職場(はなし)	1	縣教育委員會	21
9.	家庭外手帳	1	不景業市 教育委員會	1
10.	主婦の経済讀本	30	財團法人芙蓉服裝學院	30
11.	中三周婦人問題(はなし)	10	縣農業改良課 不景業市 社會教育課	21

775 OK3

12	第三回婦人問題午前	1-2-15 壁新聞 あしたの幸福は良・社会的	教育局・社会教育課外 14件 県農業改良課 教説社会教育課 婦人会連絡会 日本通運株式会社外 69件 基層婦人会及、童少部署	92 2431
13.				
14	国際連合諸問題			
14	国際連合諸問題			
15	社会保障制度の方向	12	婦人問題会議午後 (中江静枝氏外 11名)	12
16	労働者の権利について	11	同 上 (中江静枝氏外 10名)	11
17	教育制度について	11	同上 ()	11
18	民法(結婚相続改正)	11	同上 ()	11
19	社会のために役立つ人物の表彰	2,700 320 200 100 45 20 34 25 17	教育局・社会教育課 農業指導連合会 市・社会教育課 農業指導連合会 市町村婦人会、農業指導連合会 農業協同組合 國立配電、子連電所 日本通運株式会社、子連電所 農業改良課 基層局子連長(20) 津田沼電局(5) 婦人問題会議 執事長中江静枝外 16件 基層局幹事課(2) 個人(1)	3,444 55
20	アメリカ婦人の市民活動			

775 OK3

50	同上	3-1	教育年 社会教育課 静岡市 社会教育課	22
21	市民と女性	3-2	婦人問題會議委員 中江靜枝氏外 19	19
22	新憲法と労働	3-3	基層局庶務課	1
23	誰が何故働くか	3-4	日本通運株式会社労働問題	3-4
24	労働力の中の婦人	2	市川毛織株式会社 労働地合	2
25	家庭における市民教育	11	婦人問題會議委員 中江靜枝氏等 10名	11
26	市民社会における市民教育	10	各團保官署及教育委員	10
27	労働者子弟の保護	5	子弟、附屬高校生	5
28	婦人労働局月報	200	隸政課	200
		3	日本通運子弟事業所	209

N M K 十三

11